

# ¡CANTA EN ESPAÑOL! ZPÍVEJ ŠPANĚLSKY!



2<sup>a</sup> EDICIÓN  
2. ROČNÍK

**CONCURSO DE CANCIONES EN  
ESPAÑOL:  
EN GRUPO O INDIVIDUAL  
ORIGINALES O VERSIONES**

**PĚVECKÁ SOUTĚŽ VE ŠPANĚLŠTINĚ:  
SÓLO NEBO VE SKUPINĚ  
VLASTNÍ I PŘEVZATÉ PÍSNĚ**



Filozofická  
fakulta

Univerzita Palackého  
v Olomouci



CENTRO DE RECURSOS  
SPANĚLSKÉ CENTRUM





Palacký University  
Olomouc



CENTRO DE RECURSOS  
ŠPANĚLSKÉ CENTRUM



Con el objetivo de fomentar el interés por la cultura y la lengua española, promocionar su aprendizaje y contribuir al desarrollo de la creatividad y aprendizaje del alumnado, se convoca este concurso de canciones en español de acuerdo con las siguientes:

### Bases del concurso

- ✚ Podrán participar los estudiantes de todas las escuelas públicas o privadas de la República Checa, así como los de las escuelas de música.
- ✚ Las canciones podrán ser interpretadas por un único participante o por un grupo, sin límite en el número de miembros.
- ✚ El idioma usado en toda la canción deberá ser el español y podrá ser original o una versión.
- ✚ No hay limitación en el número de canciones que cada centro educativo puede presentar.
- ✚ Cada canción debe tener como **responsable a un docente**, que podrá serlo de tantas canciones y/o grupos como desee.
- ✚ Las canciones tendrán una duración de entre uno y cinco minutos y no podrán incluir lenguaje obsceno o que atente contra los derechos y valores fundamentales.

### Características técnicas, admisión y entrega

La canción deberá ser grabada con cualquier soporte en formato audio y/o vídeo y enviada con fecha límite el **14 de abril de 2024** mediante un enlace a Google Drive al correo [agregaduria.cz@educacion.gob.es](mailto:agregaduria.cz@educacion.gob.es). Deberá enviarse también la ficha de inscripción escaneada firmada y sellada por el centro educativo.

### Valoración de las canciones, jurado y premios

- ✚ El jurado formado por el/la Agregado/a de Educación y la Coordinadora del Centro de Recursos seleccionará a los ganadores en función de la calidad musical, de la interpretación, de la originalidad de la letra de la canción y de la puesta en escena.
- ✚ Habrá un **primer, segundo y tercer premio**, que se publicarán en la página web de la Agregaduría de Educación de la República Checa y del Centro de Recursos de la Universidad Palacký de Olomouc y en la página de Facebook de la Agregaduría de Educación, el **30 de abril de 2024**.
- ✚ El premio serán dos cursos de español presenciales o en línea a cargo del Instituto Cervantes de Praga a repartir entre el 1º y el 2º puesto en función del número de los ganadores (grupos o individuales).
- ✚ Además, todos los premiados/as y su profesor/a recibirán de manos del Sr. Embajador de España, en una entrega de premios organizada en la Embajada de España en Praga a finales de cada curso escolar, un certificado y un obsequio y tendrán la posibilidad de interpretar la canción premiada.

### Cláusulas finales

- ✚ La inscripción en el concurso implica la aceptación de sus bases. Sus organizadores se reservan los derechos de uso, reproducción, distribución y comunicación pública de las canciones presentadas al concurso, pudiendo ser exhibidas a través de cualquier medio de comunicación.
- ✚ Las canciones versionadas deberán estar libres de derechos.
- ✚ El incumplimiento de cualquiera de las bases implica la no aceptación de la canción presentada.



Palacký University  
Olomouc



CENTRO DE RECURSOS  
ŠPANĚLSKÉ CENTRUM



Instituto  
Cervantes  
P r a g a

S cílem podpořit zájem o španělskou kulturu a španělský jazyk, rozšířit jeho výuku a rozvíjet kreativitu studentů, vyhlašujeme tuto pěveckou soutěž ve španělštině, která se bude řídit následujícími pravidly:

### Pravidla soutěže

- ✚ Zúčastnit se mohou studenti státních i soukromých škol České republiky a dále také studenti ZUŠ a jiných uměleckých škol.
- ✚ Soutěžící mohou vystupovat sólově či ve skupině. Maximální počet členů skupiny/ sboru není stanoven.
- ✚ Celá interpretovaná píseň, ať již z vlastní tvorby či převzatá, musí být ve španělštině.
- ✚ Každá škola může do soutěže zaslat jakýkoli počet písní.
- ✚ Za každou zasloupanou píseň by měl odpovídat jeden **vyučující**, který může být odpovědný za neomezený počet písní, sólových či sborových.
- ✚ Písně by měly trvat 1-5 minut a v žádném případě nesmí obsahovat vulgarismy či výrazy namířené proti základním právům a hodnotám.

### Technické parametry

- ✚ Soutěžní píseň může být nahrána v jakémkoli formátu audio a/ nebo video a zaslána nejpozději do **14. dubna 2024** prostřednictvím datového úložiště Google Drive na adresu: [agregaduria.cz@educacion.gob.es](mailto:agregaduria.cz@educacion.gob.es). Dále je třeba přiložit naskenovanou příhlašku, podepsanou a orazítkovanou zástupcem školy.

### Hodnocení písní, porota a ceny

- ✚ Porota složená z atašé pro vzdělávání a koordinátorky Španělského centra Univerzity Palackého v Olomouci vybere výherce na základě následujících kritérií: hudební úroveň a kvalita přednesu, originalita textu písně a scénografie.
- ✚ **První, druhé a třetí** místo bude vyhlášeno **30. dubna 2024** na webových stránkách a FB profilu Oddělení školství v ČR (Agregaduría de Educación) a také na webových stránkách Španělského centra v Olomouci (Centro de Recursos).
- ✚ Institut Cervantes v Praze věnuje výhercům dva prezenční či on-line kurzy španělštiny, které budou rozděleny podle počtu výherců (sbor/ skupina nebo sólo interpret) mezi první a druhé místo.
- ✚ Všichni ocenění a jejich vyučující obdrží od J. E. velvyslance Španělska v Praze diplom a malou pozornost, a budou moci vítěznou píseň přednést během slavnostní recepcie konané vždy ke konci školního roku v zahradě španělské rezidence v Praze.

### Závěrečná ustanovení

- ✚ Přihlášení do soutěže znamená přijetí jejích podmínek a postoupení práva organizátorům soutěže používat, reprodukovat a veřejně šířit přihlášené písně, a to všemi komunikačními kanály.
- ✚ Převzaté písně nesmí podléhat autorským právům.
- ✚ Nedodržení některého z pravidel soutěže může vést k vyloučení prezentované písně ze soutěže.



Palacký University  
Olomouc



CENTRO DE RECURSOS  
SPANĚLSKÉ CENTRUM



## FICHA DE INSCRIPCIÓN

### 2ª EDICIÓN DEL CONCURSO DE CANCIONES EN ESPAÑOL

#### Datos personales

- Nombres y apellidos del o los/las participantes:

---

---

---

- Edades: \_\_\_\_\_

#### Centro educativo

- Nombre del centro educativo:

---

- Dirección:

---

#### Profesor/a acompañante de los/las participantes

- Nombre y apellidos:

---

- Correo electrónico:

---

- Teléfono de contacto:

---

#### Datos de la canción

- Título:

---

- Es original o versión (señalar autor/a original)

---

#### Comentarios:

---

(Firma, fecha y sello del centro)



Palacký University  
Olomouc



CENTRO DE RECURSOS  
ŠPANĚLSKÉ CENTRUM



## PŘIHLÁŠKA DO 2. ROČNÍKU SOUTĚŽE ZPÍVEJ ŠPANĚLSKY

### Osobní údaje

- Jméno a příjmení účastníka/ů:

---

---

---

Věk: \_\_\_\_\_

### Škola

- Název školy: \_\_\_\_\_
- Adresa: \_\_\_\_\_

### Odpovědný vyučující

- Jméno a příjmení: \_\_\_\_\_
- E-mail: \_\_\_\_\_
- Telefon: \_\_\_\_\_

### Údaje o písni

- Název: \_\_\_\_\_
- Původní či převzatá verze (autor písně): \_\_\_\_\_

Komentář:

---

(Datum, podpis a razítko školy)